

EXPO

EXPO



Die Fotografin Ursula Böhmer stellt ihre Kuh-Porträts in Clervaux aus. In „All Ladies - Kühe in Europa“ wird der Blickaustausch zwischen Tier und Mensch zur Hauptsache.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72,) Esch-sur-Alzette,
ma. - *di.* 14h - 18h.

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - *di.* 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - *di.* 10h - 18h, *je. nocturne jusqu'à 20h.*

Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
me. - *ve.* 10h - 20h, *sa.* - *lu.* 11h - 18h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
me. - *ve.* 11h - 20h, *sa.* - *lu.* 11h - 18h.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,
lu., je. - *di.* 10h - 18h, *me. nocturne jusqu'à 20h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,
lu., me., je., sa. + *di.* 10h - 18h, *ve. nocturne jusqu'à 21h.*

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,
me., ve. - *di.* 12h - 18h, *je. nocturne jusqu'à 22h.*

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
me. - *di.* 10h - 18h.

Arlon (B)

Art & Papier

sculptures, collages, pop-up, livres
objets, Maison de la Culture (Parc des
Expositions, tél. 0032 63 24 58 50),
jusqu'au 28.3., *ma.* - *di.* 14h - 18h.

Figures de l'expressionnisme

Espace Beau Site (av. de Longwy,
tél. 0032 63 22 71 36), *jusqu'au 22.3.*,
lu. - *sa.* 14h - 18h, *di.* 15h - 18h.

Ömer Yaglidere :

Tribus nomades en Anatolie

photographies, Maison de la Culture
(Parc des Expositions,
tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 30.3.*,
ma. - *di.* 14h - 18h.

Bissen

Cap Vert-Cuba

Galerie Tricentenaire (Centre d'activité
de jour « Jean Heinisch »,
14, z.a.c. Klengbousbiérg),
jusqu'au 15.3., *ve.* 10h - 18h.

Bourglinster

Nico Hienckes, Yvette Rischette, Franziska Schmalzl und Robert Süess: Grenzenlos

Schloss, *bis zum 23.3.*, *Mi.* - *Fr.*
14h - 18h, *Sa.* - *So.* 15h - 19h.

Capellen

Carine Kraus, Inge Münz et Anna Prajer

Galerie « Op der Kap » (70, rte
d'Arlon, tél. 26 10 35 06),
jusqu'au 23.3., *me.* - *di.* 14h - 19h.

Clervaux

Ursula Böhmer: All Ladies - Kühe in Europa

Fotografie, Garten vom Bra'haus
(montée du Château),
bis zum 3.3.2015.

Pia Elizondo : Jungle d'asphalte

photographies, jardin de Lélise et
montée de l'Eglise, *jusqu'au 14.4.*
en permanence.

EXPO

Bärbel Praun

photographies, Echappé belle, Arcades I et Arcades II, (place du Marché, Grand-rue et montée de l'Eglise), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

Patrick Tourneboeuf : Des petits riens

photographies, jardin temporaire du parc (rue du Parc), *jusqu'au 12.10, en permanence.*

Differdange**Carrara - le beau nous fait du bien**

Espace H2O (rue Ratterem), *jusqu'au 13.4, tous les jours 15h - 19h.*

LaLa La Photo : Nous sommes, mir sinn, estamos

photographies, Aalt Stadhaus (38, avenue G.D. Charlotte, www.stadhaus.lu), *jusqu'au 16.3, ve. + sa. 10h - 18h.*

Dudelange**Sophie Jung : Three Chords and the Truth**

Centre d'Art Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 19.4, me. - di. 15h - 19h.*

Flora Mar : Mapping the Dark - cartographies de l'inconscient

Centre d'Art Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 19.4, me. - di. 15h - 19h.*

Power ! Photos ! Freedom !

dialogue entre la collection de photographies libyennes réunie par Human Rights Watch et des oeuvres de Issa Touma, Nicolas Righetti, Florian Göttke, Nermine Hammam, Joachim Ben Yakoub, Marco Bohr, Sophia Baraket et Héla Ammar, Hamideddine Buali et Mosireen, Display01 au CNA et Pomhouse (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), *jusqu'au 18.5, ma. - di. 10h - 22h (Display 01) et me. - di. 12h - 18h, je. 12h - 22h (Pomhouse).*

Präsenz, Wirken und Integration von Deutschen in Luxemburg

vom Wiener Kongress bis zum Ersten Weltkrieg (1815 - 1914), Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, Tél. 51 69 85-1), *bis zum 6.4. Die Ausstellung bleibt bis zum 16.3. geschlossen. Ab dem 17.3. nur noch geöffnet am Sa. + So. 15h - 18h.*

Esch**Keep Your Feelings In Memory**

oeuvres de Laurianne Bixhain, Claire Decet, Moussa Kone, Seulgi Lee, Catherine Lorent, Philippe Nathan, Luis Nobre et Claudia Passeri, Musée national de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), *jusqu'au 24.4, ma. - di. 14h - 18h.*

« Si vous n'avez pas encore visité le Musée national de la Résistance, voilà le moment idéal d'y passer, l'occasion est assez unique. » (lc)

Couky Kininsberg et Charly Reinertz

NEW peintures, Galerie Schlassgoart (blv. Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 17 52 74), *du 22.3 au 19.4, ma. - di. 15h - 19h.*

Vernissage le 21.3 à 19h.

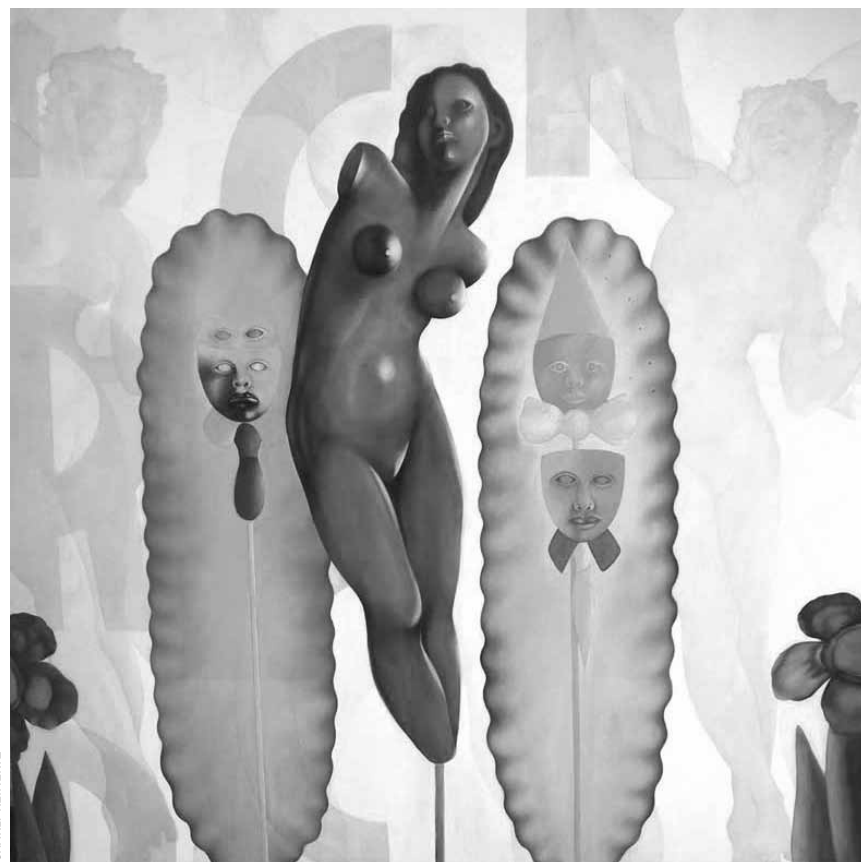
Pantelis Sabaliotis et Nikos Balatsos

peintures et céramiques, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), *jusqu'au 29.3, ma. - di. 15h - 19h.*

Eupen (B)**Fata Morgana**

Werke von Béatrice Balcou, Ruben Bellinkx, Marcel Berlinger, Wim

La galerie Schlassgoart expose les oeuvres des peintres Couky Kininsberg et Charly Reinertz. Entre réalisme et imaginaire, la sensibilité est mise en abîme. Le vernissage aura lieu ce 21 mars.



CHARLY REINERTZ

Catrysse, Koenraad Dedobbeleer, Andreas Maria Fohr, Katrin Kamrau, Isa Melsheimer, Nicolas Moulin, Benoît Platéus, Ulrike Rosenbach, Adrien Tirtiaux, Emmanuel Van der Auwera, Romain Van Wissen, Jacques Villéglé, Leon Vranken und Freek Wambacq, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tel. 0033 87 56 01 10), *bis zum 6.4., Di. - So. 13h - 17h.*

Leudelange**Freeroom**

Fachmaart Robert Steinhäuser, espace beaux-arts, *jusqu'au 30.3, lu. - ve. 7h - 18h, sa. 8h - 17h.*

Livange**Eisengrund und Bunt**

Malerei, Copas (rue de Turi), *bis zum 6.6., Mo. - Fr. 8h - 17h.*

Siehe Artikel S. 24

Luxembourg**Stijn Ank : Vector**

NEW Aquarium du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 27.4, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Ronan & Erwan Bouroullec : Audiolab

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 5.6, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

Lee Bul

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 9.6, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

« (...) éclectique et complète - en un mot : très réussie. » (lc)

Sarah Caron : Femmes pachtounes - des êtres de second rang

photographies, Cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 16.3, ve. - di. 11h - 18h.*

Sun Chu et Andoche Praudel

peintures, céramiques et photographies, Galerie 7 in Luxembourg (11, côte d'Eich, tél. 26 20 14 66), *jusqu'au 8.5, ma. - sa. 10h - 13h + 14h - 19h.*

Michel Colombin : Remember

peintures, Espace 1900 (8, rue 1900, tél. 26 12 88 40), *jusqu'au 31.3, lu. - sa. 8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h30.*

Jeff Desom : Holorama + Rear Window Loop

« Ratskeller » du Cercle-Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), *jusqu'au 23.3, tous les jours 11h - 19h.*

Thea Djordjadze: Our Full

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 30.3, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

EXPOTIPP



KOLLEKTIV AUSSTELLUNG

Verborgene Talente

Esther Fernandes Villela

Der „Faachmaart Robert Steinhäuser“ in Leudelange stellt bis zum 30. März die Werke der Hobbykünstler des „Free Room“ aus.

Beim Betreten des Ausstellungsraums fällt einem als erstes die Vielfalt der Farben auf, die aus dem strahlend weißen Hintergrund hervorstechen. In den über hundert ausgestellten Werken sind alle möglichen Techniken, Formate und Unterlagen vertreten. Die Ausstellung kommt einer persönlich interpretierten Rundfahrt durch die Kunstgeschichte gleich. Bleistift-Porträts, surrealistische oder impressionistische Landschaften, expressionistische Abstraktionen, organische Aquarelle, Collagen ... Verschiedenes erinnert an große Künstler wie Gauguin, Géricault oder Monet. Ob meditativ, aggressiv, träumerisch oder fröhlich - alle haben eine unleugbare ästhetische Qualität, sei es im Strich, in den Formen, in der Farbauswahl oder in den Texturen. Hartpappe, Leinwände, Zeichenpapier, eingerahmt oder einfach an die Wand gehängt oder gelehnt, geben dem ganzen Aufbau Dynamik. Vielfältig doch nicht chaotisch. Die Werke sind in der Reihenfolge der KünstlerInnen angeordnet. Da es sich um unbekanntere MalerInnen handelt, hat jede/r AusstellerIn eine kleine Beschreibung über sich und seine Werke hinzugefügt, was in dieser verblüffenden Verschiedenheit Klarheit verschafft.

Das eigentlich Erstaunliche aber ist, dass all diese Bilder im gleichen Raum und im selben Kontext entstanden sind, von Kunstschaffenden verschiedener Altersgruppen, Milieus, Kulturen und sozialen Schichten. Alle Arbeiten sind im „Free Room“ entstanden. Ein Ort für Streetwork geschaffen, aber für jeden frei zugänglich. Er gewährt nicht nur Unterschlupf, sondern fördert Kreativität, Austausch, Zusammenleben und Teilen. Das Zusammenkommen im „Free Room“ erlaubt außer dem Malen auch das Lernen - und das, obwohl es keine Lehrperson gibt. Jeder kann seiner Kreativität freien Lauf lassen und durch Austausch mit den Anwesenden über seine Arbeiten nachdenken. Es geht eigentlich weniger darum, die Leute zu beschäftigen, als ihnen die Chance zu geben, zu zeigen, was sie drauf haben. Mit letztlich geringen Mitteln können die Teilnehmenden ihre Fähigkeiten beweisen.

Ebenso, wie die Ausstellung ermutigend und befriedigend für die Kreativen ist, bietet sie auch einen erfrischenden und positiven Blick auf die Gesellschaft. Deren Entgegenkommen hat zum Schaffen von Kunst geführt, und diese wiederum ermöglicht einen Austausch, sei es unter den KünstlerInnen selbst, sei es mit dem Publikum. Wenn auch die Werke individuell und persönlich sind, steht hinter der gesamten Aktion doch ein Kollektiv.

Die Beteiligten, der Gründer des „Free Room“ und die „Fondation Thierry van Werveke“, haben seit über einem Jahr auf dieses Vorhaben hin gearbeitet. Mit Unterstützung von der „Stëmm vun der Strooss“ und der Firma Steinhäuser wurde es zu einem konkreten Unternehmen.

Das Außergewöhnliche an dieser Ausstellung sind nicht nur ihr Konzept und das bunte Resultat, sondern die Tatsache, dass sich eine Kunstmanifestation einmal nicht zu ernst nimmt und stattdessen Lebensfreude und Begeisterung für Kunst und Kreativität ausstrahlt. Eigentlich ist es sogar mehr als das, denn die „Free Room“-Expo vermittelt ein Stück Humanität und entspricht so wohl Beuys' Vorstellung: „Die Kunst ist nach meiner Meinung die einzig evolutionäre Kraft. Das heißt, nur aus der Kreativität des Menschen heraus können sich die Verhältnisse ändern.“

Bis zum 30. März im Fachmaart Robert Steinhäuser in Leudelingen.

EXPO

Francesco Frangelli et Jan Vos

peintures et sculptures, Galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 19.3, ma. + me. 14h - 18h.

Genie und Festung

Luxemburger Festungspläne, Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, Tél. 26 43 35), bis zum 31.3., Mo., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Kostis Georgiou : Opus Omega

peintures et sculptures, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 23.3, tous les jours 11h - 18h.

Fabien Giraud & Raphaël Siboni: The Unmanned

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 27.4, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D), le 27.3 : visite guidée en portugais.

« (...) regorge de surprise et est certainement plus facile d'accès et moins prétentieux que d'autres expositions que nous avons pu voir en ce lieu. » (lc)

Denis Jully

peintures, Galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 20.3, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Sylvie Karier : La suite dans les idées

Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 31.3, lu. - ve. uniquement sur rendez-vous.

Théo Kerg : De l'école de Paris au tactilisme

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 4.5, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« (...) il est malheureux qu'une exposition sur un artiste aussi controversé se passe dans de telles circonstances. Une approche plus

EXPO

générale et plus courageuse aurait pu élever le début public. » (Ic)

Le rouge est une star

showcase d'affiches de la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg, « Ratskeller » du Cercle-Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 23.3, tous les jours 11h - 19h.

Andrea Lehnert: Drunter und drüber

Malerei, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, Tel. 47 23 24), bis zum 15.3., Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Les collections en mouvement III

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 18.5, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 19h15 (L/D) et les di. 16h15 (F).

Lutz & Guggisberg : The Forest

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 30.3, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

„Das Schweizer Künstlerduo verballhornt (...) auf intelligente Art unsere Sicht auf den Wald. Eine Ausstellung, deren Besuch sich sogar bei schönstem Wetter lohnt.“ (Jörg Ahrens).

Memphis & Nathalie du Pasquier

Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16-56), jusqu'au 26.4, ma. - sa. 10h - 18h.

Iva Mrázková : Human[ised] Nature

Galerie l'Indépendance (Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 30.5, lu. - ve. 8h30 - 16h30.

Pit Nicolas

sculptures, Korschteck de l'Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse, tél. 4 47 43-340), jusqu'au 21.3, lu. - ve. 10h - 12h + 13h - 17h.

NY-Lux - Edward Steichen Award 2004-2014

oeuvres de Bertille Bak, Etienne Boulanger, Jeff Desom, Sophie Jung, Maria Loboda, Claudia Passeri et Su-Mei Tse, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 9.6, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

« La force et l'attrait de cette exposition reposent non seulement sur la diversité des oeuvres mais surtout sur leur contemporanéité. » (Esther Fernandes Villela)

Carl Palm : Chatty Paws Slips up in Smokes

NEW Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 10.5, ma. - sa. 11h - 18h.

Roland Quetsch

Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 20.4, ma. - sa. 11h - 18h.

Rikizo : Byobu - rouge et noir

Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 21.3, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Egidijus Rudinskas et Ugnė Zilytė

graphiques, Espace Médiart (31, Grand-rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 23.3, lu. - ve. 10h - 18h30.

Schatzkëscht Buedem

Wanderausstellung, Naturmusee (25, rue Münster, Tel. 46 22 33-1), bis den 30.3., Dë. - So. 10h - 18h.

Stylianos Schicho: In the Mean/Time

peintures, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 15.3, ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

„Seine großformatigen Tableaus, Acrylgemälde und Kohlezeichnungen geben des Phänomen 'der Überwachung' auf eindringliche Weise wieder.“ (avt)

Frantz Seimetz : De la Moselle au Monde entier

peintures, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 18.5, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (L/D) et les di. 15h (F).

Shop Shop Shop

voyage à travers l'histoire du commerce à Luxembourg, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 30.3, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Den Machern ist ein szenografisch ansprechender Bogen über die

Entwicklungen in der Geschäftswelt gelungen - ohne jedoch wirklich in die Tiefe zu gehen.“ (Christiane Walerich)

Une fenêtre sur le ghetto

précieux tissus des synagogues de Rome (16e - 19e siècles), Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 16.3, ve. - di. 11h - 18h.

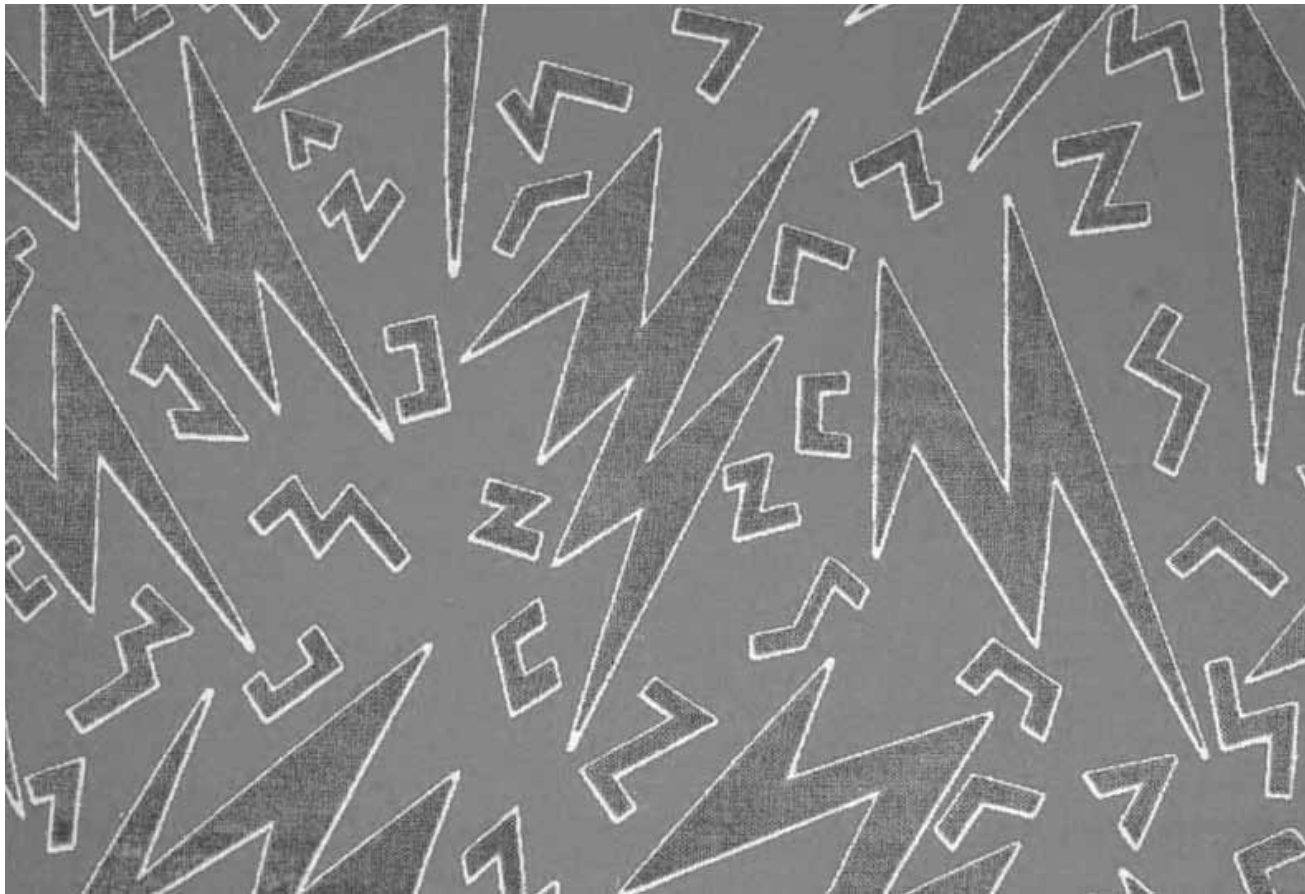
Kirsten Winter : Tags et Graffitis

Paris New-York Art Gallery (26, rue du Curé, tél. 26 20 15 39), jusqu'au 5.5, lu. - sa. 12h - 18h30.

La Galerie 7 expose les céramiques, photographies et peintures des artistes Sun Chu et Andoche Praudel. La première utilise la couleur pour ponctuer ses traits à l'encre de Chine tandis que le second fonde son travail sur le temps, dans la terre.



EXPO



Les œuvres de Nathalie du Pasquier sont formées de tensions contradictoires dont résulte un équilibre. Ses travaux sont à découvrir à travers l'exposition « Memphis & Nathalie du Pasquier » à la galerie Lucien Schweitzer, jusqu'au 26 avril.

Peter Zimmermann

NEW Nosbaum & Reding
(4, rue Wilhelm, tél. 26 19 05 55),
jusqu'au 10.5, ma. - sa. 11h - 18h.

Mersch**Die Widmung**

von der Vielfalt handschriftlicher und gedruckter Widmungen in Büchern, Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tél. 32 69 55-1), bis zum 2.5., Mo. - Fr. 10h - 17h, an jedem ersten Donnerstag im Monat 10h - 20h.

Metz (F)**Denis Darzacq : Ensemble**

photographies, Galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00),
jusqu'au 16.3, ve. - di. 14h - 19h.

Bruno Mercier et Yi Wan-Guyo: 18e Biennale internationale de l'image

NEW photographies, Galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00),
du 20.3 au 27.4, ma. - di. 14h - 19h.
Fermé les jours fériés.

Paparazzi - photographes, stars et artistes

Galerie 3 du Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 9.6, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Phares

traversée de l'histoire de l'art du début de 20e siècle à nos jours, de Pablo Picasso à Anish Kapoor en passant par Sam Francis, Joseph Beuys et Dan Flavin, Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 1.2.2016, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Regards sur l'Ecole de Paris

120 œuvres du fonds d'art moderne du musée, Musée de la Cour d'Or
(2, rue de Haut Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 16.6, lu., me. - ve. 9h - 17h, sa. + di. 10h - 17h. Fermé les jours fériés.

Rêves d'Icare

Galerie 1 du Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 24.3, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Niederanven**Instants de vie**

photographie, Kulturhaus
(145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1),
jusqu'au 18.4, Di. - So. 14h - 17h.

Saarburg/Beurig (D)**Stephan Böhnlein: Adieu? - Tristesse!**

Fotografien, Kunstlabor ScintiLLAB
(Kunohof 1, Tél. 0049 6581 99 73 22),
bis zum 20.4., Mi. 19h - 20h, Sa. + So. 15h - 18h.

Trier (D)**Editions Trèves: Jahresausstellung**

NEW Ausstellungsraum und Galerie der Tufa (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12),
vom 20.3. bis zum 20.4. Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

Ein Traum von Rom

NEW Rheinisches Landesmuseum
(Weimarer Allee 1, Tel. 0049 651 9 77 40),
vom 15.3. bis zum 28.9., Di. - So. und Feiertage 10h - 17h.

Fotografische Gesellschaft: Schwarz-Rot-Gold

Ausstellungsraum der Tufa
(Wechselstraße 4-6, 1. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 23.3., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

Männer wie wir - es lohnt sich zu leben!

Fotografie, SchMIT-Z (Mustorstr. 4, Tel. 0049 651 4 25 14), bis zum 1.6., Di. + Do. 15h - 19h, Fr. 22h - 2h, So. 15h - 19h.

Charlotte Mumm: Räume

Installation, Galerie Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40),
bis zum 22.3., Sa. + So 14h - 17h,
sowie nach telefonischer Vereinbarung.

Vianden**Malgorzata Jankowska**

NEW peintures et tableaux abstraits, Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue, tél. 26 87 45 32), du 15.3 au 20.4, lu., me. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.

Walferdange**Michel Heisbourg, Assy Jans et Yvette Rischette**

Galerie municipale (5, route de Diekirch), du 22 au 30.3, tous les jours 15h - 19h30.

Vernissage le 21.3 à 18h30.

Mado Muller-Marx et Marie-Jeanne Wantz-Janssen

peintures, Galerie municipale
(5, route de Diekirch), jusqu'au 16.3, tous les jours 15h - 19h.

AVIS

POSTES VACANTS AUPRES DE L'ETAT

LE MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA RÉFORME ADMINISTRATIVE SE PROPOSE D'ENGAGER PLUSIEURS **EMPLOYÉ(E)S DE L'ÉTAT** DANS LES DIFFÉRENTES CARRIÈRES ET POUR LES BESOINS DES DÉPARTEMENTS MINISTÉRIELS, ADMINISTRATIONS ET SERVICES DE L'ÉTAT SUIVANTS:

EMPLOYÉ(E)S DE LA CARRIÈRE S

Conditions de formation: diplôme délivré par une université ou une école d'enseignement supérieur à caractère universitaire après un cycle d'études d'au moins quatre années **correspondant à la formation exigée pour la vacance de poste sollicitée**

Relevé des vacances de postes:

- Ministère d'Etat (Réf: 2731)**
Formation demandée: économie
Contrat à durée indéterminée et à tâche complète
- Institut Luxembourgeois de Régulation (Réf: 2720)***
Formation demandée: communication
Contrat à durée déterminée et à tâche complète jusqu'au 31.12.2014

EMPLOYÉ(E)S DE LA CARRIÈRE C

Conditions de formation: cinq années d'études dans l'enseignement secondaire ou secondaire technique - division de la formation administrative et commerciale ou division de l'apprentissage commercial - ou bien présenter un diplôme sanctionnant des études reconnues équivalentes par le Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative. Pour être classé à un emploi technique dans cette carrière, le candidat doit être détenteur d'un C.A.T.P. correspondant à la définition de l'emploi, ou bien présenter un certificat sanctionnant des études reconnues équivalentes par le Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative

Relevé des vacances de postes:

- Direction de la Santé (Réf: 2771)***
Formation demandée: cinq années d'études secondaires classiques ou techniques - division administrative et commerciale - ou équivalent
Contrat à durée indéterminée et à tâche partielle (50%)

EMPLOYÉ(E)S DE LA CARRIÈRE D

Conditions de formation: diplôme luxembourgeois de fin d'études secondaires ou secondaires techniques, ou un diplôme sanctionnant des études reconnues équivalentes par le Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative

Relevé des vacances de postes:

- Direction de la Santé (Réf: 2770)***
Formation demandée: diplôme de fin d'études secondaires / secondaires techniques ou équivalent
Contrat à durée déterminée et à tâche complète jusqu'au 19.10.2014



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Fonction publique
et de la Réforme administrative

INFORMATIONS GÉNÉRALES COMMUNES

DERNIER DÉLAI POUR L'ENVOI DES CANDIDATURES:
vendredi, le 21 mars 2014

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
(uniquement le matin de 08h00-12h00):
247-83095; 247-83115

Les relevés pourront être modifiés ou complétés suite à des autorisations d'engagement supplémentaires et suite à des autorisations de remplacement de postes devenus vacants jusqu'à la date fixée pour l'engagement des candidats.

Les intéressé(e)s voudront adresser leur candidature au:

**Ministère de la Fonction publique
et de la Réforme administrative**
- Centralisation -
B.P. 1807
L-1018 Luxembourg

Les intéressé(e)s voudront indiquer dans leur candidature les références des postes brigüés.

Les candidats postulant pour plusieurs postes vacants voudront envoyer une seule candidature.

Les candidats ne sont admis à la sélection que s'ils ont présenté leur demande dans les délais prescrits.

Les candidats doivent être de nationalité luxembourgeoise, sauf pour les postes vacants marqués d'un *. Pour les postes marqués d'un * sont également recevables les candidatures de ressortissants d'un Etat membre de l'Union européenne.

La connaissance des trois langues administratives du pays est obligatoire.

Les **candidatures incomplètes ne seront pas prises en compte.**

La candidature doit obligatoirement être accompagnée

- d'une demande de candidature manuscrite
- du numéro de matricule national complet de 11 chiffres
- d'une copie de l'extrait de l'acte de naissance
- d'une copie de la carte d'identité ou du passeport
- d'une copie de l'extrait du casier judiciaire luxembourgeois datant de moins de deux mois à la date de la présentation de la demande
- d'une copie du/des diplômes et/ou certificats requis pour la formation demandée
- du curriculum vitae rempli sur formulaire prescrit (disponible sur le site internet www.fonction-publique.public.lu) certifié sincère et mentionnant de façon détaillée notamment la formation scolaire et l'expérience professionnelle acquises antérieurement par le candidat

Les candidats présentant des **diplômes étrangers** sont priés de joindre:

- l'équivalence du baccalauréat étranger, délivrée par le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

- l'arrêté d'homologation ou l'inscription au registre des titres des diplômes universitaires, délivré par le Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche

Le Ministère fera parvenir aux candidat(e)s, après réception de leur candidature, leur **numéro de référence qui est à rappeler lors de toute correspondance.**

Les dates pour le contrôle de la connaissance des langues luxembourgeoise, allemande et française seront communiquées ultérieurement (**uniquement pour les candidat(e)s qui présentent un certificat de fin d'études étranger**).

Les candidats figurant à la liste de réserve et auxquels un numéro de référence a d'ores et déjà été attribué se limiteront à contacter téléphoniquement (**uniquement le matin de 08h00-12h00**) le service de recrutement aux numéros 247-83095 et 247-83115 afin de communiquer les références des postes vacants auxquels ils désirent postuler.

Les descriptions détaillées des postes vacants publiés peuvent être consultées sur le site internet du Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative, www.fonction-publique.public.lu

(Communiqué par le Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative)



woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: Gréngespaun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. • **Redaktion und Layout:** David Angel *da* (david.angel@woxx.lu), Luc Caregari *lc* (luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser *cat* (karin.enser@woxx.lu), Léa Graf *lg* (lea.graf@woxx.lu), Richard Graf *rg* (richard.graf@woxx.lu), Susanne Hangarter *sh* (susanne.hangarter@woxx.lu), Raymond Klein *lm* (raymond.klein@woxx.lu), Anina Valle Thiele *avt* (anina.vallethiele@woxx.lu), Renée Wagener *rw* (renee.wagener@woxx.lu), Danièle Weber *dw* (daniele.weber@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. **Karikaturen:** Guy W. Stoos • **Fotos:** Christian Mosar • **Verwaltung:** Martine Vanderbosse (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck:** c. a. press, Esch • **Einzelpreis:** 2,00 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 85 € (Ausland zzgl. 32 €); StudentInnen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 40 € • **Konto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10; annonces@woxx.lu; Espace Médias, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidaritéit mam Gréngespaun asbl“ sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-Mail:** woxx@woxx.lu • **URL:** www.woxx.lu • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79